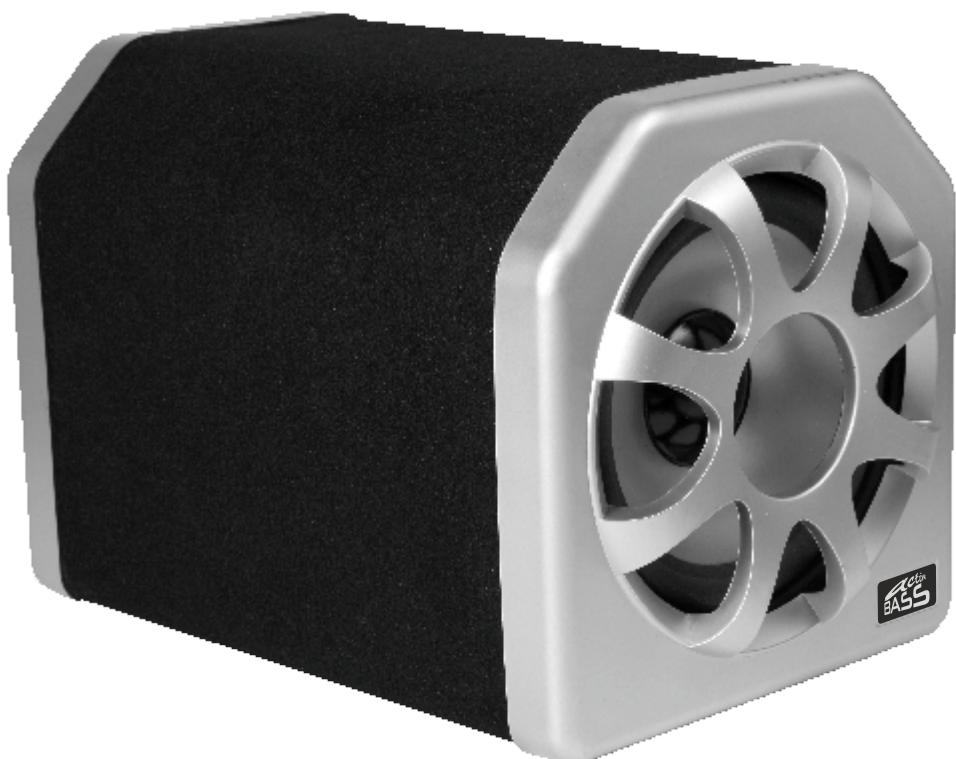


SAL



instruction manual

eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití



XB-8/A



Made for Europe

S
®

SOMOGYI ELEKTRONIC®

autós szubcső erősítővel

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást ésőrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek általi használatra (beleértve a gyermeket is), kivéve, ha egy olyan személy felfüggetlenné, vagy tájékoztatja őket a készülék használatáról illetően, aki egyben felől a biztonságukért. Gyermek esetében ajánlatos a felügyelet, hogy biztosítás, hogy a gyermeknek ne játszanak a termékkel.

Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermeket a csomagolástól, ha az zacsikt vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

• bass-reflex • woofer: 200 mm • P_{min}: 120/80 Watt • Z: 4 Ohm • P_a: 50 Watt • f: 25-2500 Hz

Alkalmazás

Az erősítővel egybeépített szubcső minden autórádióval összekapcsolható és erőteljes basszusz hangzásával jól kiegészít a jármű eredeti hangrendszerét. A magas jelszintű bemenete (SPK +/ -) bármely jelforrás hangszóró-csatlakozójára köthető, a már meglévő hangszóróval párhuzamosan.

Üzembe helyezés, csatlakoztatás

A bekötést a kezelőpanelen található négy csatlakozóval kell elvégezni. Az SPK + / - csatlakozók az autórádió vagy más jelforrás hangszórójától (erősítőjétől) érkező audio jelet fogadják hangszóróvezetéken keresztül. Ez a vezeték párhuzamosan köthető a járműbe már beépített hangszóróval. A 12 V / GND csatlakozók a 12 V DC tápfeszültség bekötésére szolgálnak (12 V: pozitív / GND: negatív polaritás).

Minden csatlakoztatáshoz a rendszerek áramláson történő állapotban végezzen el! Ügyelen a megadott polaritásnak megfelelő bekötésre. Mindig a jelforrashoz (autórádió, erősítő) kapott kapcsolási rajz alapján kell eljárni. Ajánlott a kábelkeresztmetszettel legalább 2 x 0,75 mm². Mielőtt először feszültség alatt helyezzi a rendszert, ellenőrizze le a bekötések helyességét. A csatlakozások legyenek stabilak és zárlatmentesek, a hangerő-szabályozó (GAIN) pedig általános minimum pozícióban. A bekapcsolás a tápfeszültség biztosításával történik. Utána óvatossan kezdje el növelni a hangerőt. Ajánlott a jármű bitosi feszültséget, akkor javasolt egy önálló beérkező kápcsoportot (nem tarzotkoz) felszerelni a műszerfalra.

Jelölések

12V	+12 Volt tápfeszültség a biztosítékabláról vagy az akkumulátorról
GND	Testelés, a jármű karosszériája
SPK +	Magas jelszintű audio bemenet (+ hangszóró-csatlakozó)
SPK -	Magas jelszintű audio bemenet (-hangszóró-csatlakozó)
GAIN	Hangerő-szabályozó

A maximális hangerő

Minden hangsugárzóhoz kell járni a rendeltetésszerű használatot megelőzően. Az első 30-50 iżemőrában csak 50%-os terheléssel működhetető! Bizonyos esetekben előfordulhat torz, gyengébb minőségű hangzás. Ezt okozhatja a nem megfelelő minőségű és/vagy nagyságú bemenő jel. A rendszer maximális hangerőre jelez, amely még jó minőségen, torzításmentesen hallgatható. A hangerő többi felszabályozásával már nem emelkedik a kimenő teljesítmény, sőt megnöve a rendszer torzítása! Ez káros a hangszóróra nézve és meghibásodást okozhat!

Tisztítás

Használjon puha, száraz törlőkendőt és esetet a rendszeres tisztításhoz. Enyhén nedves törlőkendővel tisztítsa meg a készülék műanyag részeit. Ne használjon agresszív tisztítószereket! Ne kerüljen folyadék a készülék belsejébe és a csatlakozókra!

Figyelmeztetések

- Az autó-hifi berendezések beszerelése fontos szakmai ismeretekkel és tapasztalatokkal igényel, amelyekre a leírásban nincs módunk kitérni. Ha szükséges, forduljon szakemberhez, nehogy kárt tegyen a készüléken, illetve a gépjárműben! Az szakszűrű beszerelés a megbízható működés feltétele.
- Helyezze el biztonságosan - és szükség esetén rögzítse - a terméket a jármű csomagtárból! Ügyeljen arra, hogy mozgó tárgyak (pl. csomagok) ne érintkezzenek a hangsugárzóval! A hangsugárzó könnyen megsérülhet, ne érintse meg készségtelenül a hangsugárzó körülözött és gumi peremét!
- Anem rendeltetésszerű üzembe helyezés vagy kezelés a jótállási megszűnést vonja maga után!
- Ügyeljen a korrekt csatlakoztatásra! A Rossz bekötés meghibásodást okozhat. A hangsugárzó pólusai nem érintkezhetnek egymással, vagy a jármű testtelével (negativ potenciáljával)!
- Azonnal kapcsolja ki a bármilyen hibát ellenére, és forduljon szakemberhez! Számos rendellenesség (nincs hang, kellemetlen szag, füst, idegen tárgy a készüléken, stb.) könyön észlelheto.
- Övja portáli, páratlan, folyadékolt, hőtől, nedvességtől, fagyótól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsguszárástól!
- Ne érje fröccsenő víz, és ne tegyen folyadékba töltött tárgyat, pl. poharat a tetejére!
- Nyílt lángforrás, mint őrült gyertya, nem helyezhető a készülékre!
- Ne szedje szétt, ne alakítsa ki a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramtést okozhat!
- Ne végezzen kábelcsatlakoztatást működés közben! Soha ne kapcsolja be vagy ki a rendszer teljesen feltekert hangerőállás mellett! Az ilyenkor előforduló reccsenés, vagy egyéb zajlókés azonnal tönkreteli a hangsugárzót.
- Az audio rendszert külön zajoktól törént megvédése érdékelében az audio kábeleket tartsa távol a táp- és egyéb kábelektől!
- A hangsugárzók magasereket tartalmaznak, ezért ne helyezze közelükbe az erre érzékeny termékeket (pl. hitelkártya, magnókazetta, iránytű...)
- A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat.
- Az esetleges nyomdahibák felelősséget nem vállalunk, és elnökést kerünk.

Hibaelhárítás

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket! Később próbálja meg visszakapcsolni. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegyzéket. Ez az útmutató segíthet a hiba behatárolásában, ha egyébként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva. Szükség esetén forduljon szakemberhez!

Nem szól a hangdoboz

- Az erősítő nem kap tápfeszültséget.
 - Ellenőrizze az erősítő lapellátását, a tápfeszültség meglétét és annak helyes polaritását.

- A bemenet nem megfelelően van csatlakoztatva a jármű hangrendszeréhez.
 - Ellenőrizze a csatlakozókábel esetleges szakadását/zárlatát és a korrekt csatlakoztatást.

Nem megfelelő a hangerő vagy a hangminőség

- Túl alacsony vagy magas a bemenetről kötött audio jelszint.
 - Ellenőrizze a csatlakozókábel bekötését, a jelforrás minőségét és a jel nagyságát.
 - Szükség esetén csökkentse vagy növelte a bemenő jelszintet.



Az esetleges halláskárosodás megelőzése érédekreben ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!



Ne dobja a terméket a háztartási hulladékba! Élettartama végén helyezze el elektronikai hulladék átvételere szakosodott hulladékgyűjtő helyen. Kérdez esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészséget.

SAL

EN

XB-8/A

amplified sub bass tube

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

After unpacking, please, check the device for possible transport damages. Keep the packaging away from children, if it contains bags or other potentially dangerous components!.

*bass-reflex+woofer: 200 mm • P_{min}: 120/80 Watt • Z: 4 Ohm • P_r: 50 Watt • f: 25-250 Hz

Application

This amplified sub bass tube can be connected to any kind of car radio to supplement the vehicle's original stereo system with powerful bass. The high-level input (SPK +/-) can be connected to the speaker outputs of any signal source, in parallel with the existing speakers.

Setup and connections

Connections should be made using the four terminals on the control panel. The SPK +/- connectors receive an audio signal from a car radio or other signal source's loudspeaker (amplifier) via speaker cables. This cable can be connected in parallel with the vehicle's original built-in speakers. The 12V/GND connectors are used for inputting 12V DC power (12V: positive; GND: negative polarity). Only connect or disconnect external equipment when the unit has been powered off. Make sure that the connections are of proper polarity. Always proceed according to the wiring diagram bundled with the signal source (car radio, amplifier). The recommended cable cross-section is at least 2 x 0.75 mm². Check the state of all connections before powering on the system. The connections should be solid and short-circuit-free, and the volume control (GAIN) should be turned to its minimum position. The unit is powered on once a power supply is connected to it. Carefully increase the volume after switching on the power. The power supply should be connected from the vehicle's fuse panel so that the sub bass tube receives no power after the ignition key is removed from the vehicle. If power is being supplied directly from the battery, an independent on/off switch (not included) should be mounted on the dashboard.

Legend

12V	+12 Volts power from fuse panel or battery
GND	Ground, vehicle chassis
SPK +	High-level audio input (to + speaker connector terminal)
SPK -	High-level audio input (to - speaker connector terminal)
GAIN	Audio volume control

Maximum volume

All speakers must be run in prior to their intended use. In the first 30-50 hours of operation it should only be operated at 50% load. Under certain circumstances you might experience distorted or poor quality sound. This can be caused by an improper and/or too large input signal. The system's maximum volume level is what allows you to listen to it without distortion and in good quality. The output level will not increase any further if the volume is raised even more, only causing additional distortion. This is harmful to the loudspeaker and can lead to malfunction.

Care

Use only a soft, dry cloth and brush to regularly clean the unit. Use a slightly moistened cloth to clean the plastic components of the unit. Do not use any aggressive cleaners. Do not allow any liquid to enter the inside of the unit or the connectors.

Warnings

- The installation of car audio equipment requires special professional skills and experience, which are not dealt with in this manual. Seek professional assistance if necessary to prevent damaging the unit or motor vehicle. Professional installation is crucial to reliable operation.
- Install the product securely – and if necessary, fasten it – in the vehicle's trunk. Ensure that no loose objects such as luggage come into contact with the subwoofer cabinet. The loudspeaker driver can be damaged easily so do not touch the drive cone or rubber surround by hand or tools.
- Improper installation or use will void the warranty.
- Make sure that all connections are made properly. Improper connection can cause malfunction. Do not allow the loudspeaker's terminals to contact each other or the vehicle's negative ground contact (chassis).
- Immediately power off the unit if any malfunction is detected and seek the assistance of a specialist. Many malfunctions (no sound, strange odour, smoke, foreign object inside unit, etc.) can be easily detected.
- Protect the appliance from dust, humidity, liquids, heat, moisture, frost and shock as well as from direct heat and sunlight.
- Do not expose the unit to splashing water and do not place any liquid-filled objects such as cups on top of the unit.
- Do not place any open flame sources such as burning candles on the unit.
- Do not disassemble or modify the unit as this may cause fire, accident or electric shock.
- Do not make any cable connections while the unit is operating. Never turn the system on or off with the volume fully turned up. Any thump or other impulse noise can immediately destroy the speaker driver.
- In order to protect the audio system from outside interference, always lead the audio cables away from the power and other cabling.
- The speaker drivers contain magnets, therefore, do not place sensitive items (such as credit cards, magnetic tapes, compasses, etc.) near them.
- Due to ongoing improvements and development, the specifications and design are subject to change without notice.
- We assume no responsibility for printing errors and apologize if they should occur.

Troubleshooting

Whenever a fault is detected, immediately power off the amplifier. Try switching it on again later. If the problem is persistent, check the following notes. This guide can help in pinpointing errors when the unit has otherwise been connected according to the directions. If required, seek the help of a professional.

No sound coming from loudspeaker

- The amplifier is not receiving any power.
 - Check the amplifier's power supply, whether power exists and whether the polarity is correct.
- The input is not connected properly to the vehicle's audio system.
 - Check the connecting cable and inspect it for fraying/short-circuit and proper connection.

Inadequate volume or sound quality

- The input audio signal level is too low or too high.
 - Check the input cable's connection, the signal source quality and level.
 - Decrease or increase the input signal level if necessary.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



Do not discard with communal waste. At the end of its life, dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. If you have any question or remark in connection with this, contact the seller or local waste management organization. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself.

SOMOGYI ELEKTRONIC®

autosubwoofer tuba so zosilňovačom

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Ten toto návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebčí nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučí o používaní spotrebčí. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebčícom nehrali.

Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

• bass-reflex • woofer: 200 mm • P_{min}: 120/80 Watt • Z: 4 Ohm • P_A: 50 Watt • f: 25-250 Hz

Použitie

Subwoofer tuba so zabudovaným zosilňovačom sa môže napojiť na všetky autorádia a svojim silným basom výborne doplní pôvodný zvukový systém vozidla. Jeho vysokoúrovňový vstup (SPK +/−) sa môže napojiť na reproduktorskú pripojku akéhokoľvek zdroja signálu, a to súbežne s existujúcim reproduktorm.

Uvedenie do prevádzky, zapojenie

Zapojenie sa má vykonať pomocou štyroch pripojok, ktoré sa nachádzajú na obslužnom paneli. Pripojky SPK + / - prijmajú audio signál z reproduktora (zosilňovača) autorádia alebo iného zdroja signálu cez reproduktorské káble. Tento kábel sa môže súbežne zapojiť zo zabudovaným reproduktorm vozidla. Pripojky 12 V / GND slúžia na zapojenie 12 V DC napájania (12 V pozitívna / GND: negatívna polárka).

Všetky zapojenia systému vykonajte pri vypnutom elektrickom napájaní! Prí zapojení dbajte na správnu polaritu. Postupujte vždy podľa schémy zapojenia zdroja signálu (autorádio, zosilňovač). Odporúčaný prierez kábla min. 2 x 0,75 mm². Pred prvým zapnutím systému skontrolujte správnosť zapojení. Zapojenia musia byť stabilné a bezporuchové, regulátor hlasitosti (GAIN) musí byť nastavený na minimum. Po napojení je priblížiť zapnutý. Po zapnutí reproduktora opätovo zvýšte hlasitosť. Odporúča sa zabezpečiť napájanie z poistkovej skrinky vozidla tak, aby po vytiahnutí štartovacieho klúča vozidla subwoofer bol odpojený od elek. prúdu. Keď napájanie je zabezpečené priamo z akumulátora, tak sa odporúča námontovať na palubnú dosku vozidla samostatný vypínač na zapnutie (nie je príslušenstvom).

Označenia

12 V	+12 Volt napájanie z poistkovej skrinky alebo akumulátora
GND	Uzemnenie, karoséria vozidla
SPK +	Vysokoúrovňový audio vstup (+ pripojka reproduktora)
SPK -	Vysokoúrovňový audio vstup (- pripojka reproduktora)
GAIN	Regulátor hlasitosti

Maximálna hlasitosť

Každý reproduktor sa musí zabezpečiť pred pravidelným použitím. V prvých 30–50 hodinách prevádzky smie byť zatažený len na 50%! V určitých prípadoch môže nastať skreslenie zvuku alebo nekvapalné ozvučenie. Môže to zapríťiť nekvapalný alebo slabý vstupný signál. Maximálna hlasitosť systému je tá, pri ktorej sa dá ďalej počítať v dobrej kvalite bez skreslenia.

Zvýšením hlasitosti sa už výstupný výkon nevyzýva, ale zvyšuje sa len skreslenie systému! Je to veľmi škodlivé na reproduktory a môže to viesť k jeho poškodeniu!

Cistenie

K pravidelnému čisteniu používajte mäkkú, suchú utierku a štetec. Plastové časti prístroja očistite mierne vlhkou utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa dovnútra prístroja a na pripojky nedostala voda!

Upozornenia

• Montáž auto-hifi zariadenia vyžaduje dôležité odborné vedomosti a skúsenosť, ktoré v tomto návode nemáme možnosť uviesť. V prípade potreby obráťte sa na odborníka, aby ste nepoškodili výrobok alebo vozidlo! Profesionálna montáž je podmienkou spoločnej prevádzky výrobku.

• Výrobok umiestnite bezpečne – a v prípade potreby upravte – v kufri auta! Dbajte na to, aby pohybujúce sa predmety (napr. batožina) sa nedotykali reproduktora! Reproduktor sa môže ľahko poškodiť, nedotykajte sa kônu alebo gumového závesu reproduktora.

• Záruka sa nevzťahuje na poškodenia výrobku spôsobené neobدوym uvedením do prevádzky a nesprávnom obsluhu.

• Dbajte na správne zapojenie! Nesprávne zapojenie môže spôsobiť poškodenie reproduktora. Polý reproduktora sa nemôžu dotknúť uzemnenia vozidla (negatívneho potenciálu)!

• Keď zistíte akýkoľvek problém, ihneď vypnite prístroj a obráťte sa na odborníka! Mnoho porúch sa zistí faktovo (nie je zvuk, nepríjemný zápac, dym, cudzí predmet v prístroji atď.).

• Chráňte pred prachom, parou, tekutinou, teplom, vlhkosťou, mrazom, nárazom a príamym tepelným alebo snečným žiareniom!

• Dbajte na to, aby sa prístroj nestýkal so strelkujúcou vodou a nepoložte naň predmet s vodou, napr. pohár!

• Na prístroj nepoložte otvorený ohň, napr. horiacu sviečku!

• Prístroj nerazoberajte, neprerábajte, alebo môžete spôsobiť požiar, úraz alebo úder elektr. prúdom!

• Nevykádzajte spájanie kábelov počas prevádzky! Nikdy nezapínať/nezapínať systém pri maximálnej hlasitosti! Vtedy nastávajúci druzg môže spôsobiť poškodenie reproduktoru.

• V záujme ochrany audio systému pred externým hukom, audio káble treba viesť v istej vzdialenosťi od sietového a ostatného vedenia!

• Reproduktory obsahujú magnety, preto do ich blízkosti nedávajte na to citlivé predmety (napr. platobné karty, magnetofónové pásky, kompas ...)

• Výrobca si vyhľadáva právo zmeniť technické parametre a design výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia.

• Za prípadné chyby v tláči nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

Riešenie problémov

Pri zistení poruchy treba vypnúť zosilňovač! Neskôr skúste ho ďalej raz zapnúť. Ak problém aj nadáľ potrvá, prečítajte dole uvedený popis porúch. Tento návod môže pomôcť pri odstránení poruchy, ak spotrebčí je zapojený podľa predpisov. V prípade potreby sa obráťte na odborníka!

Reprobox nevydáva zvuk

• Zosilňovač nie je napojený.

– Skontrolujte napájanie zosilňovača, existenciu napájania a správnu polaritu.

• Vstup je nevhodne pripojený k zvukovému systému vozidla.

– Skontrolujte pripojenie a prípadný skrat/prerušenie pripojovacieho kábla.

Nevyhovujúca hlasitosť alebo kvalita zvuku

• Úroveň audio signálu, ktorý je pripojený k vstupu, je príliš nízky alebo vysoký.

– Skontrolujte napojenie pripojovacieho kábla, kvalitu zdroja signálu a sílu signálu.

– V prípade potreby znižte alebo zvýšte úroveň vstupného signálu.



Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu neprerušenú dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!



Výrobok nevyhľadáva do bežného domového odpadu! Likvidáciu výrobku prenájdete na to určeným organizáciám. Pripadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu. Možný negatívny vplyv elektroodpadu na životné prostredie, a teda aj na naše zdravie, je preto dôľžitým dôvodom, prečo treba zlikvidovať elektroodpad bezpečne a ekologicky.

Distribútor: Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o.

Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK,

Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.salshop.sk

Krajina pôvodu: Čína



SOMOGYI ELEKTRONIC®

tub de bass cu amplificator

SAL

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original este în limba maghiară. Persoanele cu capacitate fizică și intelectuală redusă (inclusiv copii), respectiv persoanele care nu au experiență și cunoștințele necesare, nu vor folosi aparatul fără o supraveghere de natură să asigure o utilizare în deplină siguranță a produsului. În cazul copiilor este recomandat supravegherea ca să se asigure că copiii nu se joacă cu aparatul!

După despachetare asigurați-vă că aparatul nu a suferit deteriorări pe parcursul transportului. Înțelegeți de departe copii de ambalaj, dacă conține puțنج sau alte componente care pot fi periculoase!

* bass-reflex • woofer: 200 mm • P_{min}: 120/80 Watt • Z: 4 Ohm • P_A: 50 Watt • f: 25-250 Hz

Utilizare

Tubul de bass care include amplificator poate fi conectat la toate radiourile de mașină, asigurând un sunet de bas puternic ce completează sistemul de sunet original al vehiculului. Intrarea de nivel înalt (SPK + / -) poate fi conectată la mufa difuzor la orice sursă de semnal, în paralel cu difuzorul existent.

Punere în funcțiune, conectare

Conexiunea trebuie să fie efectuată cu cei patru conectori de pe panoul de control. Conectorii SPK + / - receptionează prin cablul de difuzor, semnale audio care provin de la radioul de mașină sau de la difuzorul (amplificatorul) unei alte sursă de semnal.

Acest cablu poate fi conectat în paralel cu difuzorul care este deja incorporat în vehiculul. Conectorii 12 V / GND servesc la legarea tensiunii de alimentare de 12 V DC (polaritate 12 V: pozitivă / GND: negativă).

Realizați toate conexiunile necesare cu sistemul decuplat! Aveți grijă să conectați dispozitivele în maniera corespunzătoare și cu polaritatea corectă. Înțotdeauna trebuie procedat conform schiței de conexiuni anexată la sursa de semnal (radio de mașină, amplificator). Secțiunea transversală recomandată a cablului este de minim 2 x 0,75 mm². Înainte de prima punere sub tensiune verificăți corectitudinea conexiunilor! Aveți grijă la stabilitatea conexiunilor, verificăți să nu existe scurtcircuitare lară volumul (GAIN) să fie reglat la minim. Pominerea se efectuează ca să asigură puterii de alimentare. După care creșteți nivelul sonor cu grile. Este recomandat ca în tabloul de siguranță al autovehiculului să se facă astfel conexiunea pentru alimentare încât, la scoaterea cheii din contact, subwooferul să nu mai fie sub tensiune. Dacă tensiunea de alimentare este asigurată direct de pe acumulator, se recomandă montarea pe bord al unui comutator separat de pompare / oprire. (nu este inclus).

Semne

12 V +12 V tensiune de alimentare, de pe panoul de siguranță sau acumulator

GND Protecția electrică a autovehiculului, caroseria vehiculului

SPK + Intrare audio de nivel înalt (conector difuzor +)

SPK - Intrare audio de nivel înalt (conector difuzor -)

GAIN Reglare volum

Nivelul sonor maxim

Toate difuzoarele trebuie rotite înaintea utilizării aparatului conform destinației sale. În primele 30–50 de ore de funcționare, boxele active pot fi utilizate doar la 50% din puterea lor maximă! În anumite cazuri, sunetul poate fi distorsionat, de o calitate mai prostă. Una dintre cauzele posibile poate fi un amplificator cu o putere prea mică, care în cazul mărinii nivelului sonor conduce la creșterea distorsiunilor. Nivelul sonor maxim al sistemului este acela în cazul căreia muzica încă mai poate fi audiată în calitate bună, fără distorsiuni.

Mărirea în continuare a volumului nu conduce la creșterea puterii de ieșire, ci dimpotrivă are ca rezultat creșterea distorsiunilor! Acest lucru dăunează difuzorului și poate cauza deteriorarea acestuia!

Curatare

Aparatul se va curăța periodic folosind o cărpă moale, uscată și o pensulă. Curățați părțile din material plastic ale aparatului cu o cărpă ușor înmuiață. Nu folosiți detergenți agresivi! Evitați pătrunderea lichidelor în interiorul aparatului și pe conectoroare!

Avvertimento

• Instalarea echipamentelor audio auto necesită importante cunoștințe și experiență profesională, pe care nu avem modalitatea de a explica în această descriere. Dacă este necesar, contactați un specialist pentru a evita deteriorarea dispozitivului sau a vehiculului! Instalația corectă este condiția funcționării fiabile.

• Montați produsul în condiții de siguranță – dacă este necesar fixați-l – în portbagajul vehiculului! Aveți grijă ca obiectele care se pot mișca (ex. bagaje) să nu intre în contact cu difuzorul! Difuzorul poate fi deteriorat cu ușurință, nu atingeți cu mâna sau cu unelte conul și marginile a difuzorului!

• Punerea în funcțiune sau manipularea necorespunzătoare a aparatului atrage după sine anularea garanției.

• Aveți grijă să conectați în mod corect aparatul! Conectarea eronată poate provoca deteriorarea acestuia. Polii difuzorului nu se pot atinge între ele sau cu protecția electrică a autovehiculului (potențialul negativ)!

• Opriti aparatul de îndată ce observați o defecțiune și adresați-Vă unui specialist! O serie de malfuncții (lipsea sunetului, mirosurile neplăcute, fumul, prezența obiectelor străine în aparat etc.) pot fi detectate cu ușurință!

• Feriți aparatul de praf, aburi, lichide, căldură, umezală, îngheț și șocuri mecanice, precum și de acțiunea directă a radiației termice sau solare!

• Aveți grijă ca aparatul să nu intre în contact cu apă împotriva și nici nu opriti aparatul cu volumul sonor setat la nivel maxim! Părăsările sau șocurile sonore ce apar în asemenea situații pot deteriora în mod instantaneu difuzoarele.

• În scopul protejării sistemului audio de zgromote externe conduceți cablurile de semnal audio (cât mai) departe de cablurile de alimentare!

• Difuzoarele au în construcția lor magneti. Din acest motiv, nu plasați obiecte susceptibile la magnetizare (de ex. carduri de credit, casete magnetice, compasuri...) în apropierea acestora.

• Din cauza dezvoltării permanente a aparatului atât datele tehnice, cât și designul acestuia se pot modifica fără vreo notificare prealabilă.

• Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar. În cazul eventualei apariții a unei astfel de erori, ne cerem scuze.

Defecțiune

În cazul apariției unei defecțiuni opriți aparatul și deconectați-l de la rețea de alimentare! După un timp, încercați să-l porniți din nou. Dacă problema persistă în continuare, studiați următorul registrul de defecțiunilor. Acest îndrumar Vă poate ajuta în identificarea defecțiunilor, dacă de altfel aparatul este conectat în mod corespunzător. În caz de nevoie adresați-Vă unui specialist!

Boxa nu funcționează

• Amplificatorul nu primește putere de alimentare.

- Verificați alimentarea amplificatorului, existența tensiunii de alimentare, și polaritatea corectă.

• Întrarea nu este conectată în mod corespunzător la sistemul sonor al vehiculului.

- Verificați eventuala rupte / scurtcircuitul al cablului, precum și conectarea corespunzătoare.

Volumul sau calitatea sunetului nu sunt corespunzătoare

• Nivelul semnalului audio legat la intrare este prea redus sau prea mare.

- Verificați conectarea cablului, calitatea sursei de semnal și mărimea semnalului.

- Dacă este necesar scădeți sau creșteți nivelul semnalului de intrare.



Pentru prevenirea eventualelor defecțiuni de auz nu ascultați dispozitivul timp îndelungat la volum ridicat!



Nu aruncați aparatul nefuncțional în containerele pentru deșeuri menajere! După expirarea duratai de funcționare, duciți aparatul la o stație specializată în colectarea deșeurilor electrice și electronice. Dacă aveți întrebări contactați organizația locală de colectare a deșeurilor. Astfel protejați mediul ambient, precum și sănătatea dumneavoastră și a altor persoane.

Distribuitor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.

J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Comuna Gilău, județul Cluj, România, Str. Principală nr. 52, Cod poștal: 407310 • Telefon: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro • Tără de origine: China

SOMOGYI ELEKTRONIC®

SAK

aktivni sub bas cev za automobil

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili sposobnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu. Ova lica mogu da rukuju ovim proizvodom samo u prisustvu lica odgovornog za ta lica. U slučaju dece preporучuje se konstantan nadzor, da se deca ne bi igrala snim.

Nakon raspakivanja uverite se da li se proizvod slučajno nije oštetio u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu kao što su folije itd.

*bass-reflex • woofer: 200 mm • P_{max}: 120/80 Watt • Z: 4 Ohm • P_A: 50 Watt • f: 25-250 Hz

Upotreba

Ovu zvučnu kutiju sa ugrađenim pojačalom moguće je povezati sa svakim auto radnjom koji će tako da znatno poboljša niske tonove i oplemeniti zvuk u automobilu. Preko ulaza visokog signala moguće ju je povezati preko postojeće instalacija na bilo koji auto zvučnik (SPK+/-).

Puštanje u rad, povezivanje

Povezivanje treba raditi sa četiri priključka koji se nalaze na kontrolnoj ploči zvučnika. Koriste se priključci SPK+/- koji se povezuju sa auto zvučnikom ili drugog izvora signala (pojačala) uspomoć običnih kablova za zvučnike. Ove kablove treba paralelno vezati sa postojećim zvučnicima. Priključci 12 V / GND služe za napajanje pojačala sa akumulatora 12 V DC (12 V: pozitivni pol / GND: negativni pol).

Povezivanje uvek radite u isključenom stanju! Prilikom povezivanja obratite pažnju na pravilan polaritet. Povezivanje uvek treba raditi prema uputstvu koji ste dobili uz auto radio ili pojačalo. Za povezivanje se preprečuju prečni kabeli 2 x 0,75 mm². Pre prvog uključenja pohono provjerite pravilan povezanost. Priključci treba da su stabilni i bez kratkih spojeva, jačina zvuka neka bude na minimumu (GAIN). Uključivanje se vrši postavljanjem sigurnika pojačala. Nakon toga postepeno pojačavajte zvuk. Napajanje pojačala treba raditi sa table sigurnoga automobila tako da nakon vodenja kontakt ključa pojačalo ne dobije napajanje. Ako se odlučite da pojačalo direktno napajate sa akumulatora onda treba postaviti na instrument tablu jedan poseban prekidač kojim se može nezavisno isključivati i uključivati pojačalo (nije u sklopu).

Osobine

12V +12 Volt napajanje sa table osigurača ili akumulatora

GND Masa, sa karoserijom vozila

SPK+ Ulaz visokog signala (na + pol zvučnika)

SPK - Ulaz visokog signala na - pol zvučnika

GAIN Podešavanje jačine zvuka

Maksimalna snaga

standardne upotrebe svaki zvučnik mora da se uhoda, u prvih 30-50 radnih sati ne sme da optereti sa više od 50% snage! U tom periodu ne pojačavajte na maksimalnu snagu! U pojedinim slučajevima može doći do izobilježenja zvuka čemu uzrok može biti preslabo pojačalo gde se u ovom slučaju pojačava izobilježenje, uzrok može biti i preveliko pojačalo gde problem predstavlja prejaki signal. Maksimalna snaga će biti ona na kojoj sistem radi još bez izobilježenja.

Povećavanjem snage se više ne povećava zvučna snaga samo se izobilježenje povećava koje može biti štetno za zvučnike!

Čišćenje

Za čišćenje koristite mukane krpe i čelke. Plastične delove možete čistiti vlažnim maramicama. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da nešto ne ucuri u uređaj ili da se ne navlaže priključci na uređaju!

Napomeni

• Ugradnja audio sistema zahteva znanje i iskustvo, koje ovim uputstvom ne možemo opisati. Radi bezbedne ugradnje obratite se stručnom licu kako ne bi došlo do kvara uređaja. Stručno ugrađen sistem je garant kvalitetnog rada i zvuka.

• Uredaj postavite bezbedno – po potrebi je fixirajte u gepeku vozila! Obratite pažnju da pokretni delovi kao što su paketi ne dodiruju zvučnik! Membrana zvučnika je jako ostreljiva ne dodirujte je rukama ili dugim predmetima!

• Kvarovi prouzrokovani nestručnom ugradnjom i nemarnim korišćenjem ne podležu garanciji.

• Obratite pažnju ka korektu podešavanju! Loše podešavanje može da prouzrokuje kvarove. Polove zvučnika ne spajajte kratko!

• Ukoliko se primete neke nepravilnosti pri radu (čudni zvuci, miris, izobilježenja...) odmah isključite sistem da bi zaštiti komponente od kvarova, obratite se stručnom licu.

• Štitite ga od direktnog uticaja sunca, prašine i udaraca!

• Štitite ga od vode i ne postavljajte je blizu ležućim!

• Na uređaj ne postavljajte predmete sa otvorenim plamenom (svеće itd.)!

• Ne rastavljajte uređaj i ne prepravljajte je, opasnost od požara i nezgoda!

• Ne vrste nikakva podešavanja pri uključenom sistemu. Prilikom podešavanja jačina zvuka treba da je na minimalnom položaju, u suprotnom pri uključivanju može da se dese kvarovi na sistemu.

• Radi sprečavanja spoljnih uticaja na zvuk, audio kablove sprovidote dalje od napojnih kablova!

• Zvučnici poseduju magnete koji mogu da oštetuju uređaje i predmete osjetljive na magnetsku pojavu (kreditna kartica, audio video kasete, kompas...)

• Zbog konstantnog unapređenja proizvoda mogu da se dese nenajavljene promene u dizajnu i kvalitetu!

• Zbog eventualnih štamparskih grešaka ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.

Odklanjanje grešaka

U slučaju bilo kakve greške isključite uređaj! Nakon malo vremena probajte je ponovo uključiti. Ako problem nije otklonjen proverite sledeći spisak. Ovo uputstvo pomaže u lociranju greške ukoliko je uređaj pravilno povezan. Po potrebi obratite se stručnom licu!

Zvučnik ne radi

• Pojačalo ne dobija napajanje.

- Proverite napajanje pojačala, proverite pravilan polaritet.

• Uzlažni signal ne je pravilno povezan.

- Proverite polaritet priključnog kabla, proverite eventualne prekide, pravilno povezivanje, priključke.

Nije odgovarajuća snaga ili kvalitet zvuka

• Uzlažni audio signal je prejak ili preslab.

- Proverite povezivanja, kvalitet i snagu ulaznog signala.

- Po potrebi podešite nivo ulaznog signala.



Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!



Nakon isteka radnog veka ovog proizvoda, proizvod ne bacajte sa otpadom iz domaćinstva. Elektronski otpad se predaje u reciklažne centre tog tipa. Ovim postupkom štitite okolinu, vaše zdravlje i zdravlje ostalih. U reciklažnim centrima se informišite u prodavnicu gde ste ovaj proizvod kupili.

Uvoznik za SRB: Elementa d.o.o.
Jovana Mišića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA,
Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina
Proizvodač: Somogyi Elektronik Kft.

SOMOGYI ELEKTRONIC®

aktivna sub bas cev za avtomobil

SAL

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Ta naprava ni namenjena za uporabo zmanjšano mentalno ali psihofizično sposobnostjo, oziroma neizkušenim osebam vključujuči tudi otroke. Te osebe lahko rukujejo s to napravo samo v prisotnosti osebe odgovorne za njih. V prisotnosti otrok se priporoča konstančen nadzor, da se otroci ne bi igrali z napravo!

Pazljivo odstranite embalažo in preverite da se naprava ni poškodovala med transportom. Otroci naj ne bodo prisotni ob embalaži, kajti v njej se lahko še nahajajo nevarni materialji kot so na primer najlonске folije itd.

bass-reflex woofer: 200 mm • P_{min}: 120/80 Watt • Z: 4 Ohm • P_A: 50 Watt • f: 25-250 Hz

Uporaba

To zvočno škallo z vgrajenimi ojačevalci je mogoče povezati na vsak avto radio kateri bo znatno poboljšal nizke tone in oplemenil zvok v avtomobilu. Preko vhoda visokega signala jo je mogoče povezati preko obstoječe instalacije na kateri koli avto zvočnik (SPK +/ -).

Zagon in delovanje, povezovanje

Povezovanje je treba narediti s štirimi priključki kateri se nahajajo na kontrolni plošči zvočnika. Uporabijo se priključki SPK + / - kateri se povežejo z avto zvočnikom ali drugim izvorom signala (ojačevalcem) s pomočjo navadnih kablov za zvočnike. Te kable je treba paralelno vezati z obstoječimi zvočniki. Priključki 12 V / GND služijo za napajanje ojačevalca z akumulatorjem 12 V DC (12 V: pozitiven pol / GND: negativni pol).

Povezovanje vedno izvajajte kadar je naprava izklopjena! Pri povezovanju boste pozorni na pravilno ustavljene polaritete. Povezovanje vedno izvajajte po navodilu katerega ste dobili priloženega z avto radijem ali ojačevalcem. Za povezovanje se pripomorec prečink kabla 2 x 0,75 mm². Pred prvim vklopom preverite pravilnost povezovanja. Priključki morajo biti stabilni in brez kratkih stikov, jakost zvoka postavite na minimum (GAIN). Vkllop se vrši z vstavljanjem varovalke ojačevalca. Po tem postopoma pojačujte zvok. Napajanje ojačevalca mora delovati s table varovalke avtomobila, tako da po odprtosti kontakt ključa ojačevalcev ne dobi napajanja. Če se odločite da ojačevalcev direktno napajate z akumulatorjem, tedaj je treba postaviti na instrument table eno posebeno stikalo, s katerim se lahko neodvisno izkluči ali vključi ojačevalcev (ni priloženo).

Lastnosti

12 V	+12 Volt napajanje s table varovalke ali akumulatorja
GND	Masa, s karoserije vozila
SPK +	Vhod visokega signala (na + pol zvočnika)
SPK -	Vhod visokega signala na - pol zvočnika)
GAIN	Nastavljanje jakosti zvoka

Maksimalna moč

Pred standardno uporabo se mora vsak zvočnik uteči, v prvih 30-50 delovnih urah se ne sme preobremenjevati z več od 50% moči! V tem obdobju ne pojačavajte na maksimalno moč!

Pri večjih močeh v posameznih primerih lahko privede do popačenosti zvoka čemu je vzrok lahko preveliki vhodni signal (premočen ali preslab ojačevalec). Maksimalna moč bo tista pri kateri sistem deluje še brez popačenosti.

S povečevanjem moči se ne povečuje zvočna moč ampak se samo povečuje popačenost kar je lahko škodljivo za zvočnike!

Čiščenje

Čiščenje vršite s finimi krpmi in ščetkami. Plastične dele čistite z vlažnimi krpmi. Ne uporabljajte agresivna sredstva za čiščenje! Bodite pozorni da kaj ne priteče v napravo ali da se ne navlažijo priključki na napravi!

Opombe

- Vgradnja avdio sistema zahteva znanje in iskušnje, katero v tem navodilu ne moremo opisati. Zaradi varne vgradnje se obrnite na strokovno usposobljeno osebo da ne bi prišlo do okvare naprave.
- Strokovno vgrajeni sistem je garancija kvalitetnega delovanja in zvoka.
- Napravo varno postavite – po potrebi jo fiksirajte v prtižaču vozila! Bodite pozorni da se gibljivi deli kot so naprimer paketi, ne dotikajo zvočnika! Membrana zvočnika je zelo občutljiva, ne dotikajte se je z rokami ali drugimi predmeti!
- Okvare povzročene z nestranskovno vgradnjo in nemarno uporabo niso predmet garancije.
- Bodite pozorni na korektno povezovanja! Slaba povezovanja lahko povzročijo okvare. Pole zvočnika ne spajajte kratko!
- V kolikor opazite kakšne nepravilnosti pri delovanju (čudni zvoki, vonji, popačenja...) takoj izključite sistem da bi zaščitili komponente pred okvarami, se obrnite na strokovno usposobljeno osebo.
- Napravo zaščitite pred direktnim vplivom sonca, pred prahom in udarci!
- Napravo zaščitite pred vodo in ne postavljajte v bližini tekočin!
- Na napravo ne postavljajte predmete z odprtim plamenom (sveče itd.)!
- Ne razstavljajte napravo in je ne popravljajte, nevarnost požara in nezgod!
- Ne vršite nobenih povezovanj pri vključenem sistemu! Pri povezovanju mora biti jakost zvoka na minimalnem položaju, v nasprotnem lahko pri vključevanju nastanejo okvare na sistemu.
- Zaradi preprečevanja motenj zvoka, napajalne kable shranjujte daleč od avdio kablov!
- Zvočniki vsebujejo magnetne, ne postavljajte jih bližu predmetom kateri so občutljivi na magnetna polja (kreditne kartice, avdio video kasete, kompas...)
- Iz razloga konstantnega razvoja in izboljšave kvalitete, se lahko sprememb v karakteristikah in dizajnu zgodi tudi brez najave!
- Za morebitne tiskarske napake ne odgovarjamo in se vnaprej opravljamo!

Odpravljanje napak

Če opazite napako v delovanju, takoj izključite sistem in počakajte malo. Ponovno vključite sistem in preverite ali je napaka tudi dalje prisotna. V kolikor je napaka tudi dalje prisotna izključite sistem in preverite slednje parametre kateri pomagajo pri lociranju nastale napake. V kolikor je sistem pravilno povezan je mogoče potreben nasvet strokovno usposobljene osebe!

Zvočnik ne deluje

- Ojačevalcev ne morate vse popravljati.
- Preverite napajanje ojačevalca, preverite pravilno polaritet.
- Vhodni audio signal je premičen ali preslab.
- Preverite povezovanja, kakoviteto in moč vhodnega signala.
- Po potrebi nastavite nivo vhodnega signala.



Zaradi preprečevanja poškodbe sluha ne poslušajte dalj časa preglastno glasbo!



Po izteku delovne dobe tega proizvoda, proizvod ne zavržite z odpadom iz gospodinjstva. Elektronski odpad se predaja v reciklirne centre tega tipa. S tem postopkom ščitite okolico, vaše zdravje in zdravje ostalih. O reciklirnih centrih se pozanimatej v prodajalni kjer ste ta proizvod kupili.

Distributer za SLO: ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.

Cesta zmagje 13A, 2000 Maribor • Tel.: 05 917 83 22

Fax: 08 386 23 64 • Mail: office@elementa-e.si

www.elementa-e.si • Država porekla: Kitajska



SOMOGYI ELEKTRONIC®

SAL

CZ**XB-8/A**

subwooferová tuba se zabudovaným zesilovačem do auta

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Tento přístroj mohou používat osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dle čl. 61.1.1. zákona o ochraně dětí a mládeže. Když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě používány požadované bezpečnostní opatření, mohou děti hrát s tímto přístrojem. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Cítění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem.

Po vybalení se ujistěte o tom, zda nebyl přístroj během přepravy poškozen. Obaly se nesmí dostat do rukou dětem, pokud jsou tvoreny sáčky nebo jinými složkami představujícími potenciální nebezpečí!

• bass-reflex • woofer: 200 mm • P_{min} : 120/80 Watt • Z: 4 Ohm • P_A : 50 Watt • f: 25-2500 Hz

Použití

Subwooferovou tubu se zabudovaným zesilovačem je možné zapojit ke všem typům autorádií, a proto díky svému plnému basovému ozvučení dokonale doplňuje původní audiosystém vozidla. Vysokoúrovňový vstup (SPK +/−) ze zapojit jakémukoli zapojení reproduktoru jiného zdroje, paralelně s reproduktorem, který byl zabudován již dříve.

Uvedení do provozu, zapojení

Zapojení provedete pomocí čtyř přípojek umístěných na ovládacím panelu. Vstupy SPK + / - přijímají audiosignály vysílané autorádiem nebo reproduktorem jiného zdroje (zesilovačem) prostřednictvím kabelů reproduktoru. Tento kabel lze zapojit paralelně s reproduktorem, který byl do automobilu zabudován již dříve. Přípojky 12 V / GND slouží k zapojení napájecího napětí 12 V DC (12V: pozitivní / GND: negativní polaria).

Veškerá zapojení zapojíte výhradně ve stavu, když je systém odpojen od elektrické sítě! Při zapojování dbejte na dodržení správné polarity. Vždy postupujte podle schématu, který je dodáván společně s daným zařízením (autorádio, zesilovač). Doporučený kabel by měl mít průřez alespoň 2 x 0,75 mm². Předtím, než do systému poopravíte zapojite napětí, zkontrolujte správnost všech zapojení. Zapojení musí být stabilní a nezkratovat, regulátor nastavení zvuku (GAIN) musí být nastaven na minimální pozici. Zařízení uvedete do provozu poté, kdy je zajistěno napájecí napětí. Po zapnutí začněte opatrně zvukově hlasitost. Doporučujeme napětí dodávat z pojistkového panelu takovým způsobem, aby při vymutí startovacího klíče z vozidla subwooferová tuba byla odpojena od zdroje napětí. Je-li napětí dodáváno bezprostředně z akumulátoru, pak se doporučuje na přístrojovou desku vozidla zabudovat samostatný spínač/vypínač (není součástí příslušenství).

Označení

12 V	napětí +12 voltů z pojistkového panelu nebo z akumulátoru
GND	uzemnění, karoserie vozidla
SPK +	vysokoúrovňový audio vstup (k připojení reproduktoru +)
SPK -	vysokoúrovňový audio vstup (k připojení reproduktoru -)
GAIN	nastavení hlasitosti

Maximální hlasitost

Každý reproduktor musí být před pravidelným používáním tzv. zaběhnutý. V prvních 30-50 hodinách provozu je povolen reproduktory používat pouze při 50% výkonu! V některých případech může být zvuk zkreslený a nekvalitní. To může být způsobeno takovým vstupním signálem, který nedosahuje odpovídající kvality a/nebo nedosahuje požadované intenzity. Maximální stupeň hlasitosti je takový, když kterém je zvuk slyšitelný ještě v dobré kvalitě, bez zkreslení.

Dalším nastavováním stupně hlasitosti se výstupní výkon již nezvyšuje, naopak stoupá efekt zkreslení! To má na reproduktory škodlivý vliv a může to způsobit i jejich poškození!

Čištění

K pravidelnému čištění používejte měkkou, suchou utěrkou a štetec. Plastové části přístroje čistěte měrně navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí přístroje ani do přípojek nesmí vniknout žádné tekutiny!

Bezpečnostní upozornění

- Montáž auto-hifi zařízení využívajete značné odborné znalosti, které v rozsahu daném tímto návodem nelze detailně uvádět. Je-li to nutné, kontaktujte odborníka, abyste nezpůsobili poškození přístroje nebo zavádu na vozidle! Odborná montáž je podmínkou spolehlivého provozování přístroje.
- Zařízení umístěte bezpečně – a bude-li to nutné, tak stabilně připevněte – do zavazadlového prostoru vozidla! Dbejte na to, aby se předměty nezařízení proti možnosti pohybu za jízdy (např. zavazadla) nedostávaly do kontaktu s reproduktory! Reproduktory se může snadno poškodit, konusu a způsobem okrajů reproduktoru se nikdy nedotýkejte rukama ani žádnými předměty!
- Na zavazadlo způsobené nesprávným uvedením do provozu nebo neodborným záchráněním nelze uplatnit záruku.
- Věnujte pozornost správnému zapojení! Chybne zapojení může způsobit závadu. Polý reproduktoru se nesmí vzájemně dotýkat, ani nesmí být v kontaktu s uzemněním vozidla (s negativním poličkou)!
- Jestliže zjistíte jakoukoliv závadu, přístroj okamžitě vypněte a kontaktejte odborníka! Mnohé anomálie (není slyšet zvuk, nepříjemný zápach, kouř, cizí předmět v přístroji, apod.) jsou velmi snadno rozpoznatelné.
- Chráňte před prachem, párem, tekutinami, teplem, vlhkostí, mrazem a nárazem, dále před bezprostředním vlivem sálajícího tepla nebo slunečního záření!
- Zařízení nesmí být vystaveno působení silnějšího větru, vody, na zařízení nikdy nepokládejte předměty naplněné vodou, např. plnou sklenici!
- Na zařízení je přísně zakázáno umisťovat zdroje otevřeného ohně, např. hořící svíčku!
- Přístroj nerozoberjte ani nevraťujte žádné úpravy přístroje, protože byste tak mohli způsobit požár, přivedl by i úraz nebo zásah elektrickým proudem!
- Nikdy nezapojujte kabely, jestliže je přístroj v provozním režimu! Systém nikdy nezapojujte ani nevypinujte při hlasitosti nastavené na maximální hodnotu! Šum nebo jiné zvukové nárazy by totiž mohly způsobit okamžitě poškození reproduktoru.
- Abyste audiosystém ochránili před nejčastějšími zvuky, vedle audiokabelů v odpovídající vzdálenosti od síťových a jiných kabelů!
- Reproduktory obsahují magnety, a proto neumistujte je blízko reproduktoru předměty citlivé na magnety (např. platební karty, magnetofonové kazety, kompas...)
- V důsledku plněního vývoje mohou bez předchazejícího oznámení nastat změny týkající se technických parametrů a designu.
- Neneseme odpovědnost za případné chyby v tisku a za tyto se předem omlouváme.

Odstranění závad

V případě zjištění závady zesilovač okamžitě vypněte! Pokuste se zesilovač zapnout později. Jestliže bude problém přetrvávat i nadále, prostudujte si níže uvedený přehled možných závad. Tyto pokyny mohou usnadnit identifikaci možných závad v případě, že zařízení je zapojeno podle předpisů. Bude-li to nutné, kontaktujte odborníka!

Reprodukтор nevydává žádný zvuk

- K zesilovači není dodáván napájecí napětí.
- Zkontrolujte zdroj napájení, napětí a správnou polaritu zesilovače.
- Vstup není správně zapojen k audiosystému vozidla.
- Zkontrolujte případné přetížení/zkrat a správné zapojení přívodního kabelu.

Hlasitost nebo kvalita zvuku nemí odpovídají

- Uroveň audiosignálu zapojeného k výstupu je příliš nízká nebo vysoká.
- Zkontrolujte zapojení přívodního kabelu, kvalitu zdroje signálu a sílu signálu.
- Bude-li to nutné, snižte nebo zvýšte úroveň vstupního signálu.



Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchejte po delší dobu při zvýšené hlasitosti.



Výrobek nevyhazujte s domovním odpadem! Po skončení jeho životnosti jej odevzdajejte na místě pro sběr elektronického odpadu! Případné dotazy zodpoví prodejce nebo místní organizace pro sběr odpadu. Tímto chráníte životní prostředí a zdraví své i spoluobčanů.

SOMOGYI ELEKTRONIC®